

**Toimetuskolleegium:**

**Editorial Board:**

**Sveinn Adalsteinsson** Agricultural University of Iceland

**Ants Bender** Jõgeva Plant Breeding Institute

**Erling Burstedt** Swedish University of Agricultural Sciences

**Matti Esala** MTT Agrifood Research Finland

**Csaba Jansik** MTT Agrifood Research Finland

**Aleksandrs Jemeljanovs** Latvia University of Agriculture

**Olav Kärt** Estonian University of Life Sciences

**Pirjo Peltonen-Sainio** MTT Agrifood Research Finland

**Jan Philipsson** Swedish University of Agricultural Sciences

**Vidmantas Pileckas** Lithuanian Veterinary Academy

**Jaan Praks** Estonian University of Life Sciences

**Baiba Rivza** Latvia University of Agriculture

**Andrzej Sadowski** Warsaw Agricultural University

**Mart Sõrg** Tartu University

**Rein Viiralt** Estonian University of Life Sciences

**Abstracted/indexed:**

CAB International (UK) databases

AGRIS

DOAJ

ISSN 1024-0845

# AGRAARTEADUS

2006 ♦ XVII ♦ 2

---

Väljaandja: Akadeemiline Põllumajanduse Selts

Peatoimetaja: Aleksander Lember  
Keeletoimetaja: Sirli Lember  
Tehniline toimetaja: Irje Leontjeva  
  
Aadress: 51014 Tartu, Kreutzwaldi 1,  
EMÜ Veterinaarmeditsiini ja loomakasvatuse instituut  
e-post: agrt@emu.ee  
www: <http://www.emu.ee/~aps>

Agraarteaduses avaldatud teaduspublikatsioonid on retsenseeritud

---

## S I S U K O R D

### TEADUSTÖÖD

<i>M. Heinloo, T. Leola.</i> Sõnnikupressuri kraabi manipulaatori mitmeparameetrisüntees .....	81
<i>J. Olt, L. Käis.</i> Mustikakoristi korjeorgani kinemaatika .....	96
<i>V. Palge, M. Pennar.</i> Maasikataime temperatuuri määramine öökülma tingimustes	106
<i>B. Reppo, E. Mikson.</i> Soojustamata lehmalauda välis- ja sisekliima vahelisest seosest .....	120
<i>T. Sõõro.</i> Aeglase sõiduki liiklusohutusest .....	133
<i>K. Tamul, J. Olt.</i> Arvjuhtimisega tööpinkide programmeerimise iseärasused nüüdis-aegsetes põllumajanduslikes masinaehitusettevõtetes .....	145
<i>I. Tomson, V. Viljasoo, N. Bajeva, A. Bajeva.</i> Veiselauda sisekliimat mõjutavad tegurid ja lüpsiplatsi kliimaparameetrite töökindlus .....	155
<i>Ü. Traat, M. Padar, K. Kaljuvee.</i> Traktorite korrahoid ja arengud Eestis 2006 ...	175

# JOURNAL OF AGRICULTURAL SCIENCE

2006 ♦ XVII ♦ 2

---

Published by: Academic Agricultural Society

Editor in Chief: Aleksander Lember  
Technical Editor: Irje Leontjeva  
Address: 51014 Tartu, Kreutzwaldi 1,  
Estonian University of Life Sciences  
Institute of Veterinary Medicine and Animal Sciences  
e-mail: agrt@emu.ee  
www: <http://www.emu.ee/~aps>

---

## C O N T E N T S

### SCIENTIFIC WORKS

<i>M. Heinloo, T. Leola.</i> Multiparametric of synthesis the manipulator of the scraper of the press manure removal .....	88
<i>J. Olt, L. Käis.</i> Kinematics of the working unit of the blueberry harvester .....	101
<i>V. Palge, M. Pennar.</i> The determination of strawberry plant temperature in spring frost conditions .....	110
<i>J. Priekulis, V. Zujs, U. Iljins.</i> Ensuring of milking equipment washing liquid operation temperature .....	113
<i>B. Reppo, E. Mikson.</i> Relation between the indoor and outdoor climate in uninsulated cowsheds .....	126
<i>T. Sõõro.</i> Traffic safety of a slow vehicle .....	139
<i>K. Tamul, J. Olt.</i> The programming peculiarities of benches in contemporary agricultural mechanical engineering business .....	150
<i>I. Tomson, V. Viljasoo, N. Bajeva, A. Bajeva.</i> Factors influencing the indoor climate of a cowshed and the reliability of indoor climate parameters of a milking parlour .....	165
<i>Ü. Traat, M. Padar, K. Kaljuvee.</i> The maintenance of tractors and the developments in Estonia in 2006 .....	187